

Bedienungsanleitung

# Gateway Konfiguration mit Device Monitor

	engelmann



## Inhalt

1	ÜBERSIG	СНТ	4
	1.1 Üв	BER DIESES DOKUMENT	4
	1.2 Fu	NKTIONEN DES GATEWAYS	4
	1.3 Ko	INFIGURATION DES GATEWAYS	4
	1.4 Fu	NKTIONEN DES DEVICE MONITORS	4
	1.5 Ав	KÜRZUNGSVERZEICHNIS	5
2	HARDW	ARE-INFORMATIONEN	6
	2.1 Gr	RUNDAUFBAU ENGELMANN GATEWAY	6
	2.1.1	Status Leuchte	7
	2.1.2	Informations-LEDs	7
	2.1.3	USB-Anschluss	8
3	GRUND	EINSTELLUNGEN	9
•			
	3.1 GE	NERELLES	9
	3.1.1.	1 Wertübernahme	.9
	3.1.1.	2 Zählerkennung Platzhalter	.9
	3.1.1.	3 Anzeigen des Kommunikationsverlaufes	.9
	3.2 GR	RUNDAUFBAU DER BENUTZEROBERFLÄCHE DEVICE MONITOR1	.0
	3.3 SET	TUP1	.1
	3.3.1	Hauptkonfiguration1	.1
	3.3.1.	1 GSM-Einstellungen	1
	3.3.1.	2 GSM-Status	1
	3.3.1.	3 Zeit-Einstellungen	1
	3.3.2	Datentransfer1	.2
	3.3.2.	1 FTP-Einstellungen	12
	3.3.2.	2 E-Mail-Einstellungen	12
	3.3.2.	3 SMTP-Einstellungen	12
	3.3.2.	4 Upload Datei-Einstellung	13
	3.3.2.	5 Liegenschafts-Einstellung (Dateiname)1	13
	3.3.3	Zähler-Handling	.4
	3.3.3.	1 Wireless M-Bus Einstellungen	14
	3.3.3.	2 AES Masterschlüssel-Einstellungen	14
	3.3.3.	3 AES Einzelschlüssel-Einstellungen	14
	3.3.4		.4
	3.3.4.	1 Sammein (Collect) Zeiten	16
	3.3.4.	2 FTP-Upload Zeiten	16
	3.3.4.	3 E-Mail Zeiten	10
	3.3.4.	4 SMS-Emptang Zeiten	17
	3.3.4.	5 Energie-Budget	1/
	5.4 FU	NKTUNEN	.ŏ
	3.4.1	Zumeniste	.ŏ
	3.4.2	riiiiwure	:1
	3.4.2.		:T
	3.4.2.	z Entwickier-Optionen	'⊥ >1
	5.4.5	<i>runkuunen</i> 2	:1 >1
	3.4.3.		11 1
	3.4.3.	2 KUTHguration	:2

## engelmann

3.5 INFOR	MATIONEN	22
3.5.1 Ga	teway-Information	22
3.5.1.1	Energie-Status	22
3.5.1.2	Energie-Budget	22
3.5.1.3	Warnungen und Fehler-Flags	23



#### 1 Übersicht

#### 1.1 Über dieses Dokument

Dieses Dokument basiert auf dem Device Monitor 2.16 für die Firmware 2.1.4 des Gateways.

#### **1.2** Funktionen des Gateways

Das Gateway wurde entwickelt, um dem Kunden die Daten seiner Zähler in den Liegenschaften zeitverzögert elektronisch zur Verfügung zu stellen.

Im normalen Betrieb ist das Gateway im Standby-Modus und wacht zu den vom Kunden hinterlegten Uhrzeiten auf, um die geplanten Aufgaben durchzuführen:

- 1. Sammeln der laut Filter (White-/ Blacklist) gewünschten (wireless) M-Bus Telegramme und die Ablage im Festwertspeicher als Zeichenkette im Rohformat.
- 2. Dekodieren, Formatieren und Weiterleiten der Daten an eine FTP-Ablage im gewünschten Format.
- 3. Dekodieren, Formatieren und Weiterleiten der Daten an einen E-Mail-Empfänger im gewünschten Format.
- 4. Auf SMS Konfigurationsbefehle warten, verarbeiten und per SMS antworten.

#### **1.3** Konfiguration des Gateways

Die Konfiguration des Gateways kann über USB oder SMS erfolgen.

Sobald das Gateway mit einem USB-Anschluss verbunden wird, befindet es sich im Konfigurationsmodus. Der Konfigurationsmodus wird beendet nachdem der USB-Anschluss vom Gateway getrennt wird. Achtung: Im USB-Konfigurationsmodus werden keine geplanten Aufgaben durchgeführt!

#### 1.4 Funktionen des Device Monitors

Der Device Monitor ist das grafische Benutzerinterface für den Befehlsinterpreter des Gateways. Über Ihn lassen sich alle Funktionen des Gateways nutzen und die entsprechenden SMS Kommandos ausgeben.



#### 1.5 Abkürzungsverzeichnis

wM-Bus	Wireless-M-Bus
FTP	File Transfer Protocol (Englisch für Dateiübertragungsprotokoll)
DBG	Debugging (Fehler/Information)
LED	Light-Emitting Diode (Englisch für Licht-emittierende Diode = Leucht-Diode)
USB	Universal Serial Bus (Englisch für serielles Bussystem zur Verbindung eines Computers mit externen Geräten)
WL	Whitelist (positive Liste des Gateways)
BL	Blacklist (negative Liste des Gateways, schränkt WL ein)
GSM	Global System for Mobile Communications
GPRS	General Packet Radio Service (Englisch für allgemeiner paketorientierter Funkdienst)
SIM	Subscriber Identity Module (Englisch für Teilnehmer-Identitätsmodul)
CFG	Configuration (Englisch für Konfiguration)
СОМ	Communication (Englisch für serieller Kommunikations-Port)
APN	Access Point Name (Englisch für Zugangspunkt)
NTP	Network Time Protokoll (Englisch für Netzwerk Zeit Protokoll)
SMTP	Simple Mail Transfer Protocol (Englisch für einfaches E-Mail-Transportprotokoll)
CSV	Character-Separated Values (Englisch für zeichengetrennte Werte)
XML	Extensible Markup Language (Englisch für erweiterbare Auszeichnungssprache)
AES	Advanced Encryption Standard, ein symmetrisches Kryptosystem (Verschlüsselungsverfahren)
RSSI	Received Signal Strength Indicator, stellt einen Indikator für die Empfangsfeldstärke kabelloser Kommunikationsanwendungen dar.
RAW	Rohdatenformat
IP	Internet Protokoll Adresse (4 Zahlen (0-255), getrennt durch einen Punkt)
DNS	Domain Name System (übersetzt den Servernamen in eine IP)
RAM	Random Access Memory (Arbeitsspeicher des Gateways)
HALO	Standard E-Mail SMTP-Protokoll
EHLO	Erweitertes E-Mail SMTP-Protokoll
START TLS	SMTP über gesicherte Transportschicht. TLS ist Nachfolger von SSL.
SSL	Secure Socket Layer, gesicherte Transportschicht. Vorgänger von TLS



#### 2 Hardware-Informationen

#### 2.1 Grundaufbau Engelmann Gateway



#### **Beschreibung:**

- 1: Interne w M-Bus Antenne
- 2: Anschluss externe w M-Bus Antenne
- 3: Wireless M-Bus Funkmodul
- 4: Statusleuchte
- 5: Festwertspeicher
- 6: Prozessor
- 7: SIM Kartenhalter
- 8: GSM/GPRS Modem (IMEI-Nummer)
- 9: GSM/GPRS Antenne

- 10: Anschluss GSM/GPRS Antenne
- 11: Netzteil-Anschluss
- 12: Anschluss Batterie(n)
- 13: Batterie(n)
- 14: Micro USB (Konfiguration)
- 15: Antennenadapter GSM/GPRS (optional)
- 16: Antennenadapter w M-Bus (optional)
- 17: Seriennummer
- 18: DBG LEDs



#### 2.1.1 **Status Leuchte**



- 1. Standby Modus:
- 2. CFG (Konfigurationsmodus): Blinkend im Sekunden-Takt
- 3. Suchbetrieb:
- 4. Sammelbetrieb:
- 5. SMS-Empfang:
- 6. FTP-Upload:
- 7. SMTP-Upload:
- 8. Error:

Blinken alle 20 Sekunden

- Blinkend im Halbsekunden-Takt
- Kurzes Blinken alle 15 Sekunden
- Blinkend im Sekunden-Takt
- Kurzes Blinken alle 5 Sekunden
- Kurzes Blinken alle 5 Sekunden Blinken mit 16 Hz

#### Informations-LEDs 2.1.2



- 1. GSM-Modul aktiv ohne Datenverbindung: LED Rot stetig an
- 2. GSM-Modul aktiv mit Internetverbindung: LED Rot synchron zur Haupt-LED
- 3. GSM-Modul aktiv mit Datenverbindung: LED Rot blinkend
- 4. Wireless M-Bus aktiv:
- 5. Festwertspeicher aktiv:
- LED Grün stetig oder blinkend LED Gelb stetig oder blinkend

Stand: V 1.2 / 2018\_07\_10 Technische Änderungen vorbehalten! Seite 7 von 23 Bedienungsanleitung Gateway Device Monitor



#### 2.1.3 USB-Anschluss



Vor dem Anschluss empfiehlt Engelmann, alle seriellen Geräte vom Computer abzuhängen, damit leichter der richtige COM Port für das Gateway gefunden werden kann.

Den USB-Anschluss, wie im Bild oben, mit den Widerhaken nach oben anschließen.

Das andere Ende in die USB-Buchse Ihres Laptops anschließen.

Windows ab Version 8 sollte den Treiber automatisch finden und diesen installieren.

Sollte dies nicht der Fall sein, kann unter dem Link <u>http://www.ftdichip.com/Drivers/VCP.htm</u> mit dem Hinweis "WHQL Certified. Includes VCP and D2XX" die entsprechende Installationsdatei heruntergeladen und installiert werden.

**Tipp:** Durch das Öffnen des Gerätemanagers vor dem Anschluss der USB-Leitung ist ersichtlich, wann ein neuer COM Port hinzugefügt wurde.

Achtung: Sobald das Gateway mit einem USB-Anschluss verbunden wird, befindet es sich im Konfigurationsmodus. In diesem Modus lässt sich das Gateway konfigurieren. Geplante bzw. eingestellte Aufgaben werden im Konfigurationsmodus nicht durchgeführt!



#### 3 Grundeinstellungen

#### 3.1 Generelles

#### 3.1.1.1 Wertübernahme

(Fast) alle Einstellungen können über die Knöpfe mit der Bezeichnung "Lesen" ausgelesen und mit "Schreiben" gesetzt werden. Der Device Monitor zeigt den Status anhand der Feld Hintergrundfarbe:

Erfolgreiche Übergabe		
Fehlerhafte Übergabe.		
Feld nicht gesetzt		

Das Einstellen im Device Monitor und Bestätigen mit Eingabe (Return) genügt nicht, um die Einstellungen im Gateway zu setzen. Anklicken von "Schreiben" ist immer nötig.

#### 3.1.1.2 Zählerkennung Platzhalter

Es können Platzhalter für Teile der Zählerkennung bei bestimmten Einstellungen hinterlegt werden.

	Identifikationsnr.:	Herstellercode:	Versionscode:	Gerätetyp:
Platzhalter:	FFFFFFF	???	FF	FF

Beispiel: FFFFFF-EFE-FF-FF Nur Engelmann Geräte

12345678-???-FF-08 Nur Heizkostenverteiler mit Seriennummer 12345678

#### 3.1.1.3 Anzeigen des Kommunikationsverlaufes



Unter Ansicht kann man die Kommunikationsverlauffenster zum und vom Gateway ein- und ausschalten.

Antwort (RX)
1
17/03/15;10:07
Vodafone.de
-71
_ Anfrage (TX)
47?
45?
43?
39? [command not supported by SMS]
Lösche TX Lösche RX Die markierte Zeile wird automatisch in die Zwischenablage kopiert

Die Befehle sind identisch zu den SMS Befehlen.

(Manche Befehle werden von SMS nicht unterstützt und sind entsprechend markiert.)



### 3.2 Grundaufbau der Benutzeroberfläche Device Monitor

Geräteauswahl	Einstellur	igen			_	a x
Start Ansicht Einstellungen Info						
Gateway ~	Hauptkonfiguration					
Automatische Geräteerkennung	- GSM Einstellungen	GSM APN internetm2m.air.com	GSM STATUS	RSSI	Lesen	Schreiben
	- GSM Status	]			Lesen	
Einstellungsmenü	Gesendete bytes	Datenrate		Dauer (sek)		
<ul> <li>Setup <u>Hauptkonfiguration</u> <u>Datentransfer</u> Zähler Handling</li> </ul>	40960	20848		15	Test	
Zeitablauf Funktionen <u>Zählerliste</u> <u>Firmware</u> <u>Funktionen</u> Gatewauloformation	-Zeit Einstellungen Zeitzone +1 1	Datum 3.05.2017 15	Zeit 10 : 51	System Zeit	Lesen	Schreiben
Schnittstellen Einstellungen COM Port COM Liste aktualisieren COM5 ✓	COM Port A	uswahl				

Geräteauswahl:	Hier kann das zu konfigurierende Engelmann Gerät ausgewählt werden. In unserem Fall ist das Gateway zu wählen (automatische Geräteerkennung auslassen).
COM Port Auswahl:	Nachdem das Gateway mit dem USB-Anschluss verbunden wurde, muss im Device Monitor der richtige COM Port ausgewählt werden. Als erstes sollte die COM- Liste aktualisiert und danach der Gateway COM Port ausgewählt werden.
Einstellungsmenü:	Hier können die einzelnen Einstellungsbereiche des Gateways ausgewählt werden.
Einstellungen:	Geräte und bereichsspezifische Einstellungen.



#### 3.3 Setup

#### 3.3.1 Hauptkonfiguration

#### 3.3.1.1 GSM-Einstellungen

Cosim Einstellungen					
GSM PIN	GSM APN	GSM STATUS	RSSI		
	internetm2m.air.com	(î	-77	Lesen	Schreiben

GSM-PIN: Vierstellige Nummer (standardmäßig ist der PIN bei m2m SIM-Karten deaktiviert)

GSM-APN: max. 63 Zeichen (kartenspezifisch)

Wird das Engelmann Gateway ohne SIM-Karte ausgeliefert, muss für die Datenweiterleitung zwingend eine M2M Sim-Karte eingelegt und der APN hinterlegt werden.

#### Werkseinstellung: nicht gesetzt

Information:

GSM-Status und RSSI (Empfangsstärke) geben die aktuellen Werte aus (nicht setzbar).

#### 3.3.1.2 GSM-Status

- GSM Status			
Provider			
Vodafone.de			Lesen
Gesendete bytes	Datenrate	Dauer (sek)	
40960	20848	15	Test

Unter GSM Status kann man überprüfen, mit welchem Provider (GSM-Netz) das Gateway verbunden ist. Zusätzlich ist es möglich, eine Test-Datei über das GSM-Netz zu senden. Hierfür ist es erforderlich, dass bereits ein FTP-Server hinterlegt wurde. Siehe hierfür "Datentransfer/FTP-Server".

#### 3.3.1.3 Zeit-Einstellungen

- Zeit Einstellungen			
Zeitzone	Datum	Zeit	
+1 ~	02.01.2017	12 : 55	System Zeit Lesen Schreiben

Für die korrekte zeitliche Ausführung von Aufgaben ist eine korrekte Zeit-Einstellung unerlässlich. Hier können die entsprechenden Werte gesetzt werden. Alternativ kann die PC-Zeit geholt werden.

#### Werkseinstellung: Zeitzone = +1

Die Uhrzeit ist werkseitig auf Winterzeit (GMT +1) eingestellt. Es erfolgt keine automatische Umstellung auf Sommerzeit.



#### 3.3.2 Datentransfer

#### 3.3.2.1 FTP-Einstellungen

ſ	FTP Einstellungen						
	Server Adresse	Nutzername	Passwort	mode			
	amr-engelmann.de	esgateway	*******	passive ~	Lesen	Schreiben	

Wenn die FTP-Funktionalität genutzt werden soll, müssen FTP-Einstellungen hinterlegt werden.

Der Server kann in Form einer IP-Adresse oder einer DNS angegeben werden. Die maximale Länge der Server-Adresse beträgt 63 Zeichen. Der Benutzername darf 31 Zeichen besitzen. Das Passwort darf maximal 15 Zeichen haben.

#### Werkseinstellung: nicht gesetzt

#### 3.3.2.2 E-Mail-Einstellungen

- E-Mail Einstellungen			
Slot	E-Mail Adresse		
1 ~	Info@engelmann.de	Adresse löschen	Lesen Schreiben

Wenn die E-Mail-Funktionalität genutzt werden soll, müssen E-Mail- & SMTP-Einstellungen hinterlegt werden. Im Feld E-Mail-Einstellungen können bis zu 4 E-Mail-Empfängeradressen eingegeben werden. Auf diese E-Mail-Adresse/n werden die gesammelten Zählerdaten geschickt. Hierbei ist zu beachten, dass an jeden E-Mail-Empfänger eine eigene E-Mail versendet wird (Energie-Budget).

#### Werkseinstellung: nicht gesetzt

#### 3.3.2.3 SMTP-Einstellungen

Server Adresse	Absender Adresse	Port	SSL
amr-engelmann.de	gateway@amr-engelmann.de	26	Off ~
Nutzername	Passwort	Modus	
asteway@amr_engelmann.de	****		Lanar Cabasi

Wenn die E-Mail-Funktionalität genutzt werden soll, müssen E-Mail- & SMTP-Einstellungen hinterlegt werden. Der Server kann in Form einer IP-Adresse oder einer DNS angegeben werden. Die Sender- Adresse darf maximal 63 Zeichen besitzen. Der Benutzername darf maximal 31 Zeichen betragen. Das Passwort darf maximal 15 Zeichen lang sein.

#### Werkseinstellung: siehe Bild



#### Information:

Es können die Ports von 26 - 465 und 587 genutzt werden.

Der Port 587 ist standardmäßig ein SMTP Port mit "Start TLS". Hierfür muss SSL immer an sein. Alle uns bekannten E-Mail-Server verwenden das Protokoll EHLO. Die Tabelle zeigt einen Überblick über SMTP Postausgangsserverdaten verschiedener E-Mail-Dienste.

E-Mail-Dienst	SMTP Postausgangsserver	Port	SSL	Mode
Yahoo*	smtp.mail.yahoo.com	587	on	EHLO
freenet	mx.freenet.de	587	on	EHLO
T-Online*	securesmtp.t-online.de	587	on	EHLO
smart-mail.de	smtp.smart-mail.de	587	on	EHLO
GMX.de	mail.gmx.net	587	on	EHLO
web.de	smtp.web.de	587	on	EHLO
Outlook-Mail	smtp-mail.outlook.com	587	on	EHLO

\*Hier muss im Web-Interface die Verwendung von externen E-Mail-Programmen freigeschaltet werden.

Die Liste spiegelt die Einstellungen der E-Mail-Dienste bei der Erstellung dieses Dokuments, und muss nicht korrekt sein.

#### 3.3.2.4 Upload Datei-Einstellung

Upload Datei Einstellungen		
Dateiformat		
CSV ~	Lesen Schreit	ben

Hier besteht die Möglichkeit, zwischen einer CSV- / XML-Datei (dekodierte Zählerwerte) und einer TXT-Datei (Hex-Rohdaten) zu wählen.

#### Information:

Eine XML-Datei benötigt knapp 3-mal so viel Speicherplatz wie eine CSV-Datei.

#### Werkseinstellung: CSV

#### 3.3.2.5 Liegenschafts-Einstellung (Dateiname)

Liegenschafts Einstellungen ——		
Liegenschaft (Dateiname)		
Zaehlertest-01	Lesen	Schreiben

Die Liegenschaftsbezeichnung darf maximal 31 Zeichen lang sein. Umlaute sind nicht gestattet.

#### Information:

Sollte dieses Feld leer bleiben, wird die IMEI-Nummer des GSM-Modules genommen. Der Dateiname wird um den Zeitstempel (des Gateways) im US-Format \_YYMMDDhhmmss erweitert.

#### Werkseinstellung: nicht gesetzt



#### 3.3.3 Zähler-Handling

#### 3.3.3.1 Wireless M-Bus Einstellungen

wmBus Einstellungen		-	
Betriebsmodus	Externe Antenne		
T1 ~	OFF ~	Lesen	Schreiben

Der Sendemodus T1, C1 oder S1 kann im Betriebsmodus eingestellt werden.

Wird eine externe Antenne verwendet, muss unter Externe Antenne ON ausgewählt werden.

#### Werkseinstellung: T1, OFF

#### 3.3.3.2 AES Masterschlüssel-Einstellungen

Masterschlusse	a cinstellungen		
Speiche	erslot	Maske	
1	~	FFFFFFF-EFE-FF-FF	Status lesen
	Ma	asterschlüssel	
123456789ABC	DEF111213141516	17181	Löschen

#### Es können bis zu 10 AES-Hauptschlüssel hinterlegt werden.

Ein AES-Schlüssel ist immer 32 Zeichen lang und eine hexadezimale Zahl.

Status lesen:	Ausgabe einer Zählerkennungsliste mit maskierten AES-Schlüsseln
Löschen:	Die hinterlegte Liste wird komplett gelöscht.
Schreiben:	Speichern der Einstellungen

#### 3.3.3.3 AES Einzelschlüssel-Einstellungen

Seriennummer	Hersteller	Version	Mediumcode	
12345678	EFE	07	08	Status lesen
Einz	elschlüssel			
23456789ABCDEF11121314151617	181		Import	Löschen Schreib

Für einzelne Zähler können individuelle AES-Schlüssel hinterlegt werden. Hierfür ist es notwendig, dass alle Felder ohne Platzhalter ausgefüllt werden.

Status lesen: Ausgabe einer Zählerkennungsliste mit maskierten AES-Schlüsseln

Löschen: Die eingegebene Zählerkennung (ohne AES-Schlüssel) wird aus der Liste entfernt.

Schreiben: Speichern der Einstellungen

Import: CSV-Datei Import >>Format: Zählerkennung (Spalte1), AES-Schlüssel (Spalte2) Beispiel:

12345678-EFE-00-04	123456789ABCDEF10111213141516171
11122223-EFE-0F-07	17161514131211101FEDCBA987654321



#### 3.3.4 Zeitablauf

#### Bedienelemente

Es gibt 2 Knöpfe, die die entsprechenden Einstellungen im Device Monitor einstellen.



Setzen der aktuellen PC-Uhrzeit

Deaktivieren

Zeitfunktion deaktivieren

#### **Dauer und Zeitfenster**

"Zeitfenster" verwendet das Gateway bei Funktionen die etwas in das Internet laden. Damit bei mehreren Gateways mit gleicher Einstellung nicht alle Geräte gleichzeitig beginnen, startet das Gateway irgendwann innerhalb des Zeitfensters den Upload.

"Dauer" betrifft 2 Funktionen. Bei der einen Funktion, sammelt das Gateway für eine gewisse (eingestellte) Dauer Telegramme. Die zweite Funktion betrifft den SMS-Empfang bzw. die Dauer, wie lange das Gateway auf SMS-Empfang eingestellt ist.

#### Zeitliche Sicherheitsabstände

Manche Funktionen benötigen Zeit, um sich abzuschalten, oder der Versand / Ablage schlägt aus unterschiedlichen Gründen fehl. In diesem Fall wird bis zu 3-mal versucht, die Funktion auszuführen. Aus diesem Grund kann es vorkommen, dass eine Funktion mehr Zeit benötigt, als vorgesehen. Folgende zeitliche Sicherheitsabstände sollten eingehalten werden:

Sammeln: 1 Minute bis zur nächsten Aktion

FTP-Upload: 60 Minuten bis zur nächsten Aktion

E-Mail-Versand: 60 Minuten bis zur nächsten Aktion

#### Zeitliche Einstellungen



Im Device Monitor gibt es mehrere Möglichkeiten der Zeiteinstellung. (Im Bild Rot dargestellt)

**Zeitpunkte:** Hierbei besteht die Möglichkeit, den Zeitpunkt auf Monatsanfang -Mitte oder -Ende zu setzen. Man kann auch alle 3 Zeitpunkte gleichzeitig auswählen. (Energie-Budget beachten!) Wobei der Monatsanfang immer der Erste ist und Monatsende der letzte Tag im Monat. Monatsmitte ist immer der 15. Ist keines dieser Felder ausgewählt, ist diese Funktion deaktiviert.

**Monate:** Hier werden die Monate ausgewählt. Wird keines der Monate ausgewählt, ist diese Funktion deaktiviert.

**Tage:** Zuzüglich zu den Zeitpunkten, ist es möglich einzelne Wochentage auszuwählen. Man kann sowohl die Zeitpunkte und Wochentage gemeinsam auswählen als auch nur die Tage bzw. nur die Zeitpunkte. Ist keines der Felder ausgewählt, ist diese Funktion deaktiviert.

**Woche des Monats:** Wenn man bestimmte Tage ausgewählt hat, kann man hier bestimmen, in welcher Woche im Monat die Tage aktiviert sein sollten. Ist keines der Felder ausgewählt, ist diese Funktion deaktiviert.



#### 3.3.4.1 Sammeln (Collect) Zeiten

Collect Zeiten			
PC Zeit	Uhrzeit Dauer (min) Zeitpunkte	Tage — Mo Di Mi	
	00 : 15 32 Monatsmitte Monatsende	□ Do □ Fr □ Sa ✔ So	Lesen Schreiben
	Monate	Woche des Monats	
Deaktivieren	Jul 🗸 Aug 🗸 Sep 🔽 Okt 🗹 Nov 🗸 Dez	4. 5.	

In Sammeln (Collect) Zeiten kann man die Zeitpunkte festlegen, wann das Gateway die wireless M-Bus Zählerdaten sammelt.

#### Werkseinstellung: siehe Bild

#### 3.3.4.2 FTP-Upload Zeiten

FTP Upload Zeiten ——			
PC Zeit	Uhrzeit Zufall (min) Zeitpunkte — Monatsani	iang Tage Mo Di Mi	
	Monatsmit	tte Do Fr Sa	
	01 : 00 30 Monatsen	de 🖌 So	Lesen Schreiben
	- Monate	-Woche des Monats	
Dealttivieren	🗸 Jan 🗸 Feb 🗸 Mär 🗸 Apr 🗸 Mai 🗸	] Jun 🔄 1. 🗹 2. 🔄 3.	
Deaktivieren	🗸 Jul 🗹 Aug 🗸 Sep 🗸 Okt 🗸 Nov 🗸	Dez 4. 5.	

Hier werden die Ablagezeiten eingestellt, an denen das Gateway die Zählerdaten im eingestellten Format auf den FTP-Server schreiben soll.

#### Werkseinstellung: siehe Bild

#### 3.3.4.3 E-Mail Zeiten

PC Zeit	Uhrzeit Zufall (min) Zeitpu M 00 : 00 0 M	InkteTage Donatsanfang Donatsmitte DonatsendeSo	Lesen Schreiben
Deaktivieren	Monate Jan Feb Mär Apr Jul Aug Sep Okt	Mai         Jun           Nov         Dez	

Hier werden die Zeiten eingestellt, wann das Gateway die Zählerdaten im eingestellten Format an die eingestellten E-Mail Adressen senden soll.

#### Werkseinstellung: nicht aktiviert



#### 3.3.4.4 SMS-Empfang Zeiten

SMS Emptang Zeiten —			
2027	Uhrzeit Dauer (min)	Tage	
PC Zeit		🗸 Mo 🗸 Di 🗸 Mi	
	14 . 00 15	🗸 Do 🖌 Fr 🖌 Sa	
	14:00 15	So So	Lanan Cabaaihan
			Lesen Schreiben
	Monate	ر Woche des Monats ر	
-	🖌 Jan 🗸 Feb 🗸 Mär 🗸 Apr 🗸 Mai 🗸 Jun	✓ 1. ✓ 2. ✓ 3.	
Deaktivieren	Jul V Aug V Sep V Okt V Nov V Dez	✓ 4. ✓ 5.	

In "SMS Empfang Zeiten" kann das Zeitfenster, in dem das Gateway SMS-Befehle verarbeitet, eingestellt werden.

#### Werkseinstellung: siehe Bild

#### 3.3.4.5 Energie-Budget

Hier sieht man die Energie-Kennzahl in % für die aktuellen Einstellungen. Berechnung: eingestellter Jahresverbrauch / maximal zulässiger Jahresverbrauch \*100

Die Anzeige wird bei jeder Verwendung des "Schreiben"-Knopfes aktualisiert.

Werte < 100 % werden im Gateway gesetzt.

Werte ≥ 100 % werden vom Gateway nicht akzeptiert.

Energie Budget			
Verwendung der Batterie:	80 %	Lesen	

Die Energie-Budget-Sperre ≥ 100 % wird mit einer Netzteil-Spannungsversorgung nicht berücksichtigt.



#### 3.4 Funktionen

#### Filter

Die Whitelist (WL) und Blacklist (BL) dienen der Einschränkung der gefundenen Zähler. Hierbei schränkt die Blacklist die Whitelist ein.

Whitelist: Es werden nur Zählerdaten erfasst, die der Whitelist entsprechen.

Blacklist: Es werden alle Zählerdaten erfasst, die nicht der Blacklist entsprechen.

### 3.4.1 Zählerliste

Zählerliste

Ergeb	onisliste	Э			GERÄ	ΓE				
Serial M	Manu.	Ver.	Medium	RSSI	Telegram	#Received	BL	WL	#Telegramme #Geräte #Einträge Whit #Einträge Black	0 0 elist 0/1000 dist 0/1000
									- Import / Expor Import Ge Export Ge	t räte von CSV räte nach CSV
Suchen	Whitelist		S	uche alles	WHITE/BLA	Lade Black/V	Vhitelist		Export Blac	klist nach CSV
Serial		Mar	u. V	er.	Medium	BL W	L F	ound	Whitelist + Selektion Lösche alle Blacklist + Selektion Lösche alle	+ Manuell - Lösche Selektion + Manuell - Lösche Selektion

Filterliste

Ergebnisliste: Hier werden die Suchergebnisse und die Daten des Imports angezeigt.

Filterliste: Hier werden die gewünschten und ungewünschten Zähler angezeigt.



#### Ergebnisliste:

Serial	Manu.	Ver.	Medium	RSSI	Telegram	#Received	BL	WL
43416736	EFE	03	08	-64	0	1		
62150462	EFE	01	04	-64	0	1		
02240781	MAD	44	12	-64	0	1		
53110017	EFE	11	08	-80	0	1		
12330781	MAD	00	76	-64	0	1		
62150471	EFE	01	04	-64	0	1		

Während eines Suchvorgangs werden in der Ergebnisliste die gefundenen Zählerkennungen angezeigt. RSSI gibt die Empfangsstärke des jeweiligen Zählers an. Zuzüglich werden die Anzahl der Telegramme sowie die Anzahl der Empfangswiederholungen angegeben. Zähler, die gefiltert werden, werden entsprechend als Blacklist / Whitelist markiert. Nach Wunsch kann man die jeweiligen Spalten sortieren, indem man auf die zugehörige Überschrift mit der Maus doppelklickt.

Bemerkung: Die Zählersuche funktioniert nur bei eingestelltem APN!

Suchen Suche Whitelist	Suche alles Lade Black/Whitelist
Suche Whitelist:	Zählersuche basierend auf der Whitelist
Suche alles:	Zählersuche ohne Einschränkung
Lade Black-/Whitelist:	Die Listen werden vom Gateway in den Device Monitor geladen und dessen Anzeigen entsprechend aktualisiert.
Filtor	

#### Filter

+	+
Selektion	Manuell
-	-
Lösche alle	Lösche Selektion

Selektion:	Die markierten Zähler der Ergebnisliste werden der entsprechenden Filterliste hinzugefügt (STRG+A markiert alle Zähler in der Ergebnisliste).
Manuell:	Es öffnet sich eine Eingabe-Maske, in der eine Zählerkennung (Platzhalter erlaubt) der jeweiligen Liste hinzugefügt werden kann. Der Versionscode wird automatisch auf FF gesetzt.
Lösche Selektion:	Die markierten Zähler werden aus der entsprechenden Liste entfernt.
Lösche alle:	Die entsprechende Liste wird komplett geleert.



#### Filterliste

Serial	Manu.	Ver.	Medium	BL	WL	Found
FFFFFFF	EFE	FF	FF		<ul> <li>Image: A set of the set of the</li></ul>	✓
FFFFFFF	ELM	FF	04		<	
FFFFFFF	тсн	FF	01		<	
FFFFFFF	WEP	FF	43		<	
FFFFFFF	???	FF	04	K		

Hier werden die (un-)gewünschten Zählerkennungen mit ihren Zugehörigkeiten angezeigt.



Import Geräte von CSV:

Export Geräte nach CSV: Export Whitelist nach CSV: Datei mit Zählerkennung wird in die Ergebnisliste geladen. Vorhandene Einträge werden vorher gelöscht. Alle Einträge aus der Ergebnisliste werden in eine CSV Datei gespeichert. Exportiert alle mit WL markierten Zählerkennungen in eine CSV Datei

Export Blacklist nach CSV: Exportiert alle mit BL markierten Zählerkennungen in eine CSV Datei



#### 3.4.2 Firmware

#### 3.4.2.1 Firmware-Einstellungen

- Firmware local	FW Version lokal	1.1		Lesen
- Firmware Einstellungen	Nutzername		Passwort	
	Hatzenianie			Lesen
	FW Version online	1.1		Starte FW Update

Hier kann die Version der Firmware auf dem Gerät und dem Update FTP-Server abgefragt werden. Sollte die lokale Version niedriger sein als die auf dem FTP Server, kann ein Update gestartet werden.

#### 3.4.2.2 Entwickler-Optionen

Die Entwickler Option ist für den Engelmann-Support.

#### 3.4.3 Funktionen

#### 3.4.3.1 Features

- reatures -	Neustart	Werkseinstellungen	Setze Zeit	per NTP	GSM Modul akti	vieren	GSM Modul deaktivieren	
	Starte	FTP Upload Starte SN	ITP Upload	SMTP Ve	rbindungstest	FTF	Verbindungstest	

Bei den Features gibt es folgende Steuerungselemente:

Neustart:	Geräte-Neustart
Werkseinstellungen:	Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen
Setze Zeit per NTP:	Zeit-Einstellung wird automatisch eingestellt.
GSM-Modul aktivieren:	Aktiviert das GSM-Modul
GSM-Modul deaktivieren:	Deaktiviert das GSM-Modul
Starte FTP Upload:	Die gesammelten Zählerdaten werden auf den FTP-Server geladen.
Starte SMTP Upload:	Die gesammelten Zählerdaten werden auf die eingestellte E-Mail Adresse gesendet.
SMTP Verbindungstest:	Überprüft, ob die eingestellten SMTP-Einstellungen korrekt sind
FTP-Verbindungstest:	Überprüft die GSM-Verbindung. Hier wird eine Test-Datei auf den eingestellten FTP-Server geladen.



#### 3.4.3.2 Konfiguration

figuration —				
Server Adresse	Nutzername	Passwort	Dateiname	
			Export Konfiguration	Import Konfiguration

Hier kann die aktuelle Konfiguration auf einen FTP-Server geladen oder eine neue heruntergeladen werden. Diese hoch- / heruntergeladenen Konfigurationsdateien sind nicht kompatibel, da sie unterschiedliche Angaben enthalten. Für den Upload der Konfiguration ist kein Dateiname nötig, da der Dateiname vom Gateway erstellt wird.

Alles lesen	Configuration —		
		Alles lesen	

Mit dem Button "Alles lesen" werden alle Einstellungen auf einmal ausgelesen.

#### 3.5 Informationen

#### 3.5.1 Gateway-Information

#### 3.5.1.1 Energie-Status

- Energie Status		
chergie status		
Dauer Collect (sek):	22282	
Dauer upload (sek):	3143	
buder uprodu (sex).		
Devee Idle (eel):	14341	
Dauer Idle (sek):		
	1220	
Dauer Download (sek):	1330	
Dauer CFG:	135049	
Min Temperatur Primärkommunikation:	20	
Max Temperatur Primärkommunikation	26	
Max temperatur Primarkonnnunikation.		
	18	
Min lemperatur lertiärkommunikation:	10	
	27	
Max Temperatur Tertiärkommunikation:	27	
Empfangene Telegramme:	62190	Lesen

Informationen über die bisherige Nutzung des Gateways.

#### 3.5.1.2 Energie-Budget





Das Energie-Budget kann hier abgelesen werden.

#### 3.5.1.3 Warnungen und Fehler-Flags

Warnungen und Fehler Flags -

, managen an			
	Power up	~	
	Unconventional restart		
	TLT insufficent RSSI		
	TLT activate CTXT failed		
Gefunden:	TLT clock NTP failed		
	TLT FTP open failed		
	TLT server connection lost		Zurücksetzen
	TLT FTP upload failed		Zurucksetzen
	Event Alarm		
	Wakeup PIN	$\sim$	Lesen
1			

Hier werden Informationen und Fehler ausgegeben.

Folgende Fehler bzw. Informationen sind möglich:

Warnungen und Fehler Flags	Ursache	Status
Power up	Erster Hochlauf nach Spannungs-Anschluss	Info
Unconventional restart	Aufwachen (Betriebsart unbekannt)	Info
TLT power up failed	Modem Spannungs-Versorgung	Fehler
TLT no response from device	Modem antwortet nicht	Fehler
TLT insufficent RSSI	Modem RSSI-Wert ungenügend	Fehler
TLT activate CTXT failed	Keine Internet-Verbindung	Fehler
TLT clock NTP failed	NTP-Uhr	Fehler
TLT FTP open failed	FTP-Server-Verbindung	Fehler
TLT FTP type failed	FTP-Typ Binary	Fehler
TLT FTP CWD failed	FTP-Verzeichnis	Fehler
TLT FTP put failed	FTP-Dateierzeugung	Fehler
TLT server connection lost	FTP/E-Mail Verbindungs-Abbruch	Fehler
TLT server data stream timeout	FTP/E-Mail Upload-Unterbrechung	Fehler
TLT server log timeout	FTP/E-Mail-Server Timeout	Fehler
TLT FTP upload failed	FTP-Fehler (alle FTP-fehler)	Fehler
TLT SMTP open failed	E-Mail-Konfiguration fehlgeschlagen	Fehler
TLT SMTP IP failed	E-Mail-Server E-Mail-Öffnen fehlgeschlagen	Fehler
TLT HELO EHLO failed	E-Mail-Server Anhang-Öffnen fehlgeschlagen	Fehler
TLT SMTP auth failed	E-Mail-Server E-Mail-Senden fehlgeschlagen	Fehler
TLT e-mail open failed	Nicht belegt	Fehler
TLT SMTP upload failed	E-Mail-Server (alle SMTP-Fehler)	Fehler
Event Alarm	Prozessor Event Alarm	Info
Wakeup PIN	Aufwachen (durch Konfiguration)	Info
Standby undefined	Aufwachen (Grund unbekannt)	Fehler
Reset undefined	Reset	Info
Wakeup error	Aufwachen (Fehler)	Fehler